

# Climatiseur Split réversible Prêt à Poser (PAP)

ECO902SQ - 2.6kW  
ECO1202SQ - 3.5kW



## Notice d'utilisation



Lire attentivement l'intégralité de cette notice avant d'utiliser le climatiseur.



Ce climatiseur ne doit pas être utilisé par des enfants sans supervision.



Les opérations de maintenance technique ou de réparation doivent être effectuées par un professionnel.

## SOMMAIRE

---

INSTRUCTIONS DE SECURITE .....	1
DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	4
TEMPERATURES DE FONCTIONNEMENT .....	5
MODE MANUEL .....	5
OPTIMISATION .....	5
REGLAGE DE LA VENTILATION.....	6
COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL.....	7
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	8
FONCTIONNEMENTS SPECIFIQUES.....	10
DEPANNAGE.....	12

### Lire cette notice

Cette notice contient des informations précieuses et utiles pour utiliser et entretenir correctement votre climatiseur.



### PRECAUTIONS



- Les opérations de maintenance technique ou de réparation doivent être effectuées par un professionnel.
- L'installation doit être effectuée par une personne ayant suffisamment de connaissances techniques ou par un professionnel
- Ce climatiseur ne doit pas être utilisé par des enfants sans supervision.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par une personne qualifiée.
- L'installation doit être effectuée en conformité avec les différentes réglementations et les règles de l'art en usages.

# INSTRUCTIONS DE SECURITE

Les précautions énoncées ci-après sont essentielles et doivent être strictement observées pour la sécurité des personnes et des biens.

Les symboles suivants sont utilisés pour préciser l'importance des instructions :

 <b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique la possibilité de blessures sérieuses.
 <b>PRECAUTIONS</b>	Ce symbole indique la possibilité de blessures et de dommages matériels

	<b>Manipulation ou opération INTERDITE.</b>
	<b>Manipulation ou opération IMPERATIVE.</b>

## MISE EN GARDE

**Ⓢ Assurez-vous que la prise électrique est correctement branchée.**

● Un branchement défectueux est susceptible de déclencher un incendie, ou une électrocution.

**Ⓢ Ne pas utiliser la prise électrique pour allumer ou atteindre le climatiseur.**

● Cette opération peut provoquer un incendie, ou une électrocution.

**Ⓢ Ne pas utiliser l'appareil avec un câble électrique endommagé.**

● Vous risquez de déclencher un incendie, ou de provoquer un électrocution.

**Ⓢ Ne pas utiliser une prise multiple partagée avec d'autres équipements.**

● Ce type d'utilisation peut provoquer un incendie, ou une électrocution.

**Ⓢ Ne pas manipuler avec les mains mouillées ou dans un environnement humide.**

● Vous risquez une électrocution.

**Ⓢ Ne pas diriger le flux de ventilation directement vers des personnes**

● Une exposition prolongée à un flux d'air froid peut provoquer des problèmes de santé.

**Ⓢ Assurez-vous que la mise à la terre de l'appareil est bien effective.**

● Un défaut de mise à la terre rend inefficace les dispositifs électriques de protection des personnes.

**Ⓢ Veillez à ce que des liquides ne coulent pas sur les parties électriques.**

● Vous risquez une électrocution.

**Ⓢ Assurez-vous que la ligne électrique est protégée par un fusible/disjoncteur.**

● L'utilisation de l'appareil est dangereuse sans protection électrique.

**Ⓢ Débrancher l'appareils en cas de bruit, odeur, fumée,... anormal.**

● Il y a risque d'incendie ou d'électrocution.

**Ⓢ Ne pas boire les condensats**

● Ils ne sont pas potables

**Ⓢ Ne pas ouvrir l'appareil en fonctionnement.**

● Vous risquez de vous électrocuter

**Ⓢ Eloigner les sources de chaleur du climatiseur**

● La proximité d'une source de chaleur peut provoquer un incendie.

**Ⓢ Ne pas utiliser de liquides ou de gaz inflammables à proximité du climatiseur.**

● Cela peut causer une explosion.

**Ⓢ Ventiler la pièce avant utilisation si un gaz a été répandu dans la pièce**

● La présence d'un gaz peut provoquer une explosion ou un incendie

**Ⓢ Ne pas démonter ou modifier l'appareil.**

● Vous risquez d'endommager le climatiseur et de vous électrocuter



## PRECAUTIONS

⊘ Ne touchez pas les parties métalliques lors du démontage du filtre

- Vous risquez de vous électrocuter.

⊘ Eteindre et débrancher le climatiseur pour le nettoyer.

- Vous risquez de vous électrocuter ou de déclencher un incendie si le climatiseur reste allumé et branché.

⊘ Arrêter et débrancher le climatiseur en cas d'orage.

- L'orage est susceptible d'endommager les composants électroniques de l'appareil.

⊘ Ne pas nettoyer l'appareil avec du nettoyant domestique ou du solvant chimique.

- Vous risquez d'endommager l'appareil et de le rendre dangereux..

⊘ Ne pas placer d'objet lourd sur le câble d'alimentation électrique.

- Un câble endommagé peut déclencher un incendie, ou provoquer une électrocution.

⊘ ne pas nettoyer avec de l'eau

- L'eau peut endommager l'appareil et vous risquez une électrocution

⊘ Ne pas placer de plantes ou d'animaux dans le flux d'air du ventilateur.

- Cela peut endommager votre plante ou nuire à la santé de votre animal.

⊘ Ne pas placer d'obstacles autour de l'entrée ou de la sortie d'air.

- Cela peut détériorer le climatiseur.

⊘ Assurez-vous périodiquement que les équerres de fixation au mur (montage au mur) ne sont pas endommagées.

- Si les équerres sont endommagées l'appareil peut tomber.

⊘ Attention aux angles vifs lorsque vous déballez et vous installez le climatiseur.

⊘ Ventiler la pièce lorsque vous utilisez en même temps un appareil de cuisson/chauffage

- Un apport en oxygène est nécessaire

⊘ N'utilisez pas l'appareil à des fins particulières.

- Ce climatiseur n'est pas approprié pour préserver des aliments, des produits, du matériel...de la chaleur.

⊘ Eteindre et débrancher l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

- Cela peut détériorer le climatiseur.

⊘ Assurez-vous de la présence du filtre (le nettoyer tous les 15 jours)

- Un fonctionnement sans filtre peut endommager le climatiseur.

⊘ Si un liquide s'introduit dans le climatiseur, éteignez et débranchez l'appareil. Appelez un technicien

## **Avant l'utilisation**

1. Assurez-vous que la mise à la terre du climatiseur est effective
2. Vérifier l'intégrité du câble d'alimentation
3. Ne pas partager la ligne d'alimentation avec d'autres appareils électriques
4. Ne pas utiliser de rallonge
5. Ne pas démarrer/arrêter le climatiseur en utilisant la prise de courant.

## **Utilisation**

1. Il est déconseillé de diriger le flux de ventilation directement vers des personnes.
2. Ne pas placer de système produisant de la chaleur et des produits inflammables à proximité de l'appareil.
3. N'utilisez pas l'appareil à des fins particulières.

## **Nettoyage et entretien**

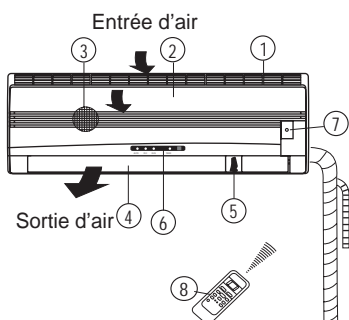
1. Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil lorsque vous nettoyez ou changez le filtre.
2. Ne pas utiliser d'eau pour nettoyer l'intérieur du climatiseur.
3. Débranchez la prise du secteur pour nettoyer ou changer le filtre.

## **Réparation**

Les opérations de maintenance technique ou de réparation doivent être effectuées par un professionnel.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

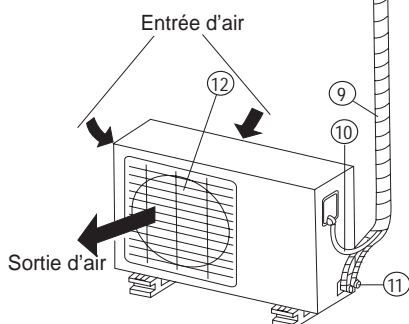
### UNITE INTERIEURE



### UNITE INTERIEURE

- ① Panneau avant
- ② Panneau arrière
- ③ Filtre à air (à l'intérieure)
- ④ Grille de ventilation horizontale
- ⑤ Levier de manoeuvre grille vertical (interne)
- ⑥ Afficheur
- ⑦ Touche "Manual control" (interne)
- ⑧ Télécommande

### UNITE EXTERIEURE



### UNITE EXTERIEURE

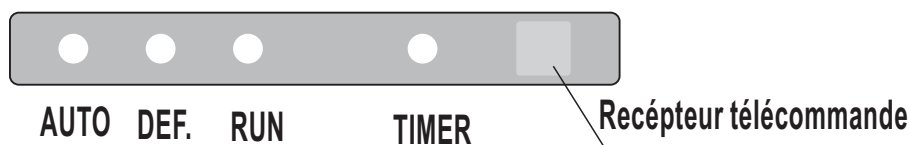
- ⑨ Tuyau condensats, liaison frigorifique
- ⑩ Câble électrique
- ⑪ Vanne d'arrêt
- ⑫ Sortie d'air

### NOTE:

Les images de ce manuel sont données à titre d'indicatif. Elles peuvent ne pas strictement correspondre aux détails du climatiseur.

### AFFICHEUR

Les voyants lumineux clignotent rapidement (5 flash par seconde) lorsque le climatiseur est en défaut.



**AUTO** : s'allume lorsque le climatiseur est en mode automatique

**DEF** : (uniquement pour les modèles avec fonction chauffage) le climatiseur enclenche automatiquement un dégivrage lorsque l'unité extérieure givre en mode chauffage. Ce voyant s'allume dans ce cas.

**RUN** : ce voyant clignote 6 fois au démarrage de l'unité et reste allumé lorsque le climatiseur est en fonctionnement.

**TIMER**: ce voyant est allumé lorsque la fonction « timer » (horloge) est active.

## TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT

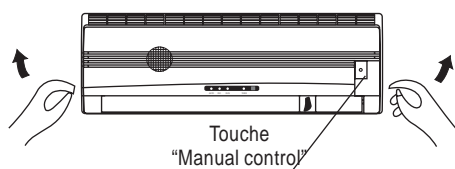
Mode	Froid	Chaud	Déshumidification
Température intérieure	17°C ~ 32°C	0°C ~ 30°C	17°C ~ 32°C
Température extérieure	18°C ~ 43°C (-5°C ~ 43°C pour les modèles basse température)	-7°C ~ 24°C	11°C ~ 43°C

### PRECAUTIONS:

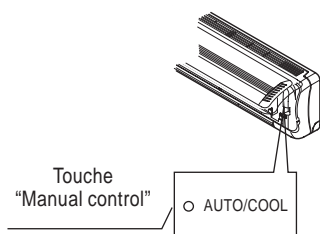
1. Si le climatiseur est utilisé en dehors des plages de température spécifiées plus haut, certaines protections de sécurité peuvent s'enclencher et générer un fonctionnement anormal
2. Pour un fonctionnement avec un taux d'humidité supérieure à 80%, ouvrir la grille d'aération de l'unité intérieure au maximum et activer la vitesse rapide de ventilation.
3. Les performances optimales de fonctionnement correspondent aux plages de températures spécifiées.

## MODE MANUEL

Le mode de fonctionnement manuel peut être utilisé en cas d'indisponibilité de la télécommande (perte, dysfonctionnement, pile déchargée...)



1. Ouvrir le capot de l'unité intérieure jusqu'à sa position de maintien.
3. Presser le bouton « AUT/COOL » jusqu'à ce que le voyant « AUT » s'allume. L'unité passe en mode automatique forcé.
4. Fermer le capot



### PRECAUTIONS:

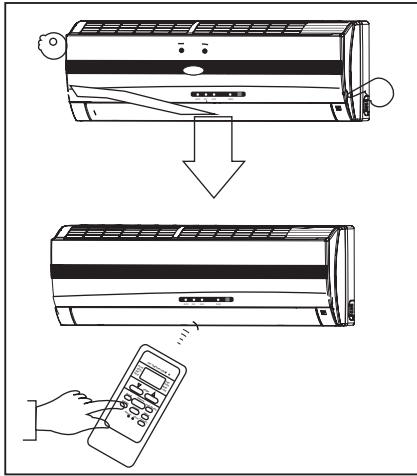
- Lorsque vous pressez la touche "AUT/COOL" le mode froid s'arrête dans un premier temps.
- Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que le voyant "RUN" clignote rapidement (5 flashes par seconde). Le climatiseur est alors en mode froid forcé. La télécommande n'est plus active.
- Lorsque le voyant « RUN » s'éteint, le climatiseur n'est plus en fonctionnement.
- Pour réactiver la télécommande, redémarrer le climatiseur avec celle-ci..

## OPTIMISATION

Afin d'optimiser les performances de votre climatiseur, vous pouvez :

- Ajuster la direction du flux d'air afin d'éviter les expositions directes des personnes.
- Ajuster la température pour atteindre un niveau de confort désiré (Effectuer un réglage de température raisonnable par rapport au niveau ambiant)
- Fermer les fenêtres et les portes lors de l'utilisation du climatiseur.
- Utiliser le mode Timer (horloge) pour mettre en route ou arrêter le climatiseur aux heures désirées.
- Nettoyer le filtre à air périodiquement (Au moins une fois toutes les 2 semaines)
- Ne pas faire fonctionner l'appareil avec les déflecteurs de ventilation fermés.

## REGLAGE DE LA VENTILATION



- Ajuster la direction du flux de ventilation afin d'optimiser votre confort.
- L'ajustement du déflecteur horizontal s'opère en utilisant la télécommande.
- Le déflecteur vertical se règle manuellement.

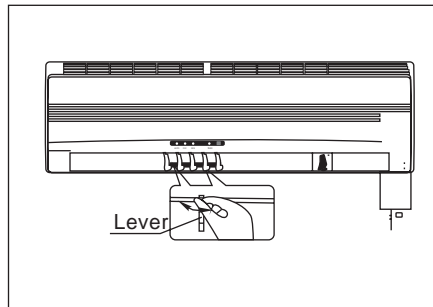
### Ajustement du flux d'air vertical (haut-bas)

Le climatiseur ajuste automatiquement le flux d'air vertical en fonction du mode de fonctionnement.

### Réglage de la direction du flux d'air vertical

Régler le flux d'air vertical lorsque le climatiseur est en fonctionnement

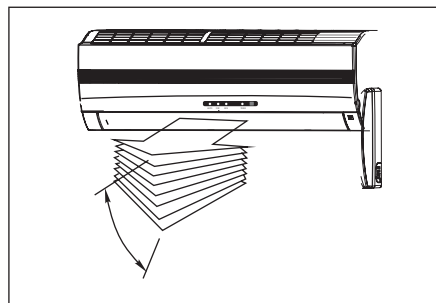
- Maintenir enfoncé la touche "AIR DIRECTION" de la télécommande pour faire pivoter le déflecteur dans la position souhaitée.
- Le déflecteur retrouvera cette position dans les utilisations ultérieures par simple pression sur le bouton « AIR DIRECTION »..



### Réglage de la direction du flux d'air horizontal (droite-gauche)

Lorsque le climatiseur est en fonctionnement, ajuster manuellement le déflecteur horizontal en agissant sur les leviers à droite et à gauche.

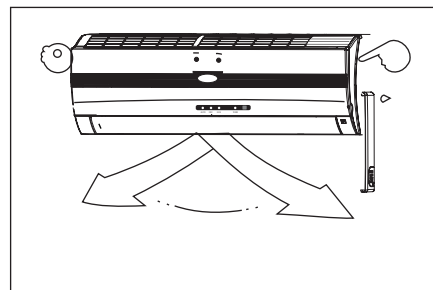
Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts et de ne pas forcer sur les leviers.



### Pour mettre en service le balayage d'air (SWING)

Opérer lorsque le climatiseur est en fonctionnement

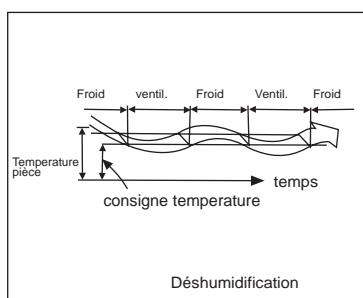
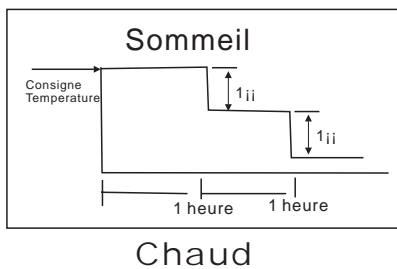
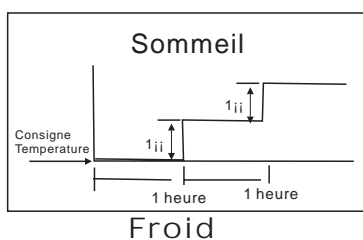
- Presser la touche "SWING" de la télécommande pour activer le balayage.
- Pour arrêter le balayage presser une nouvelle fois sur la touche « SWING » puis sur « AIR DIRECTION » pour repositionner le déflecteur horizontal dans sa position d'origine.



## ⚠ PRECAUTIONS

- Les touches "SWING" et "AIR DIRECTION" ne sont pas actives lorsque le climatiseur n'est pas en fonctionnement.
- Ne pas faire fonctionner le climatiseur de manière prolongée avec un flux d'air horizontal au plus bas et ne pas faire fonctionner le climatiseur déflecteur fermé
- Ne pas bouger le déflecteur horizontal avec les mains.
- Au démarrage, le déflecteur horizontal se met en position qu'après une temporisation d'environ 10s

## COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL



### MODE AUTOMATIQUE

Lorsque le mode de fonctionnement AUTO est sélectionné, le climatiseur sélectionne automatiquement le mode froid, chauffage ou ventilation en fonction de la température de consigne et de la température effective de la pièce.

Si le mode automatique ne vous apporte pas le confort thermique désiré, vous pouvez sélectionner une autre mode de fonctionnement.

### SOMMEIL

Lorsque vous pressez la touche « SLEEP » alors que le climatiseur est en mode froid ou en mode chauffage ou en mode automatique, le climatiseur augmente le niveau de froid (mode froid) ou diminue le niveau de chauffage (mode chauffage) et réajuste la température 2 heures plus tard.

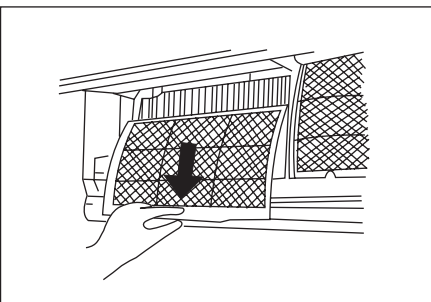
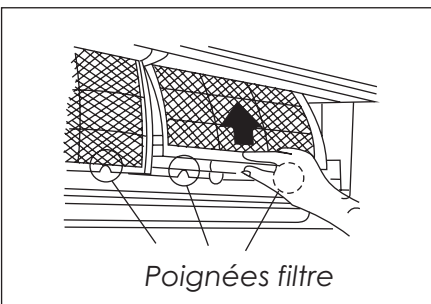
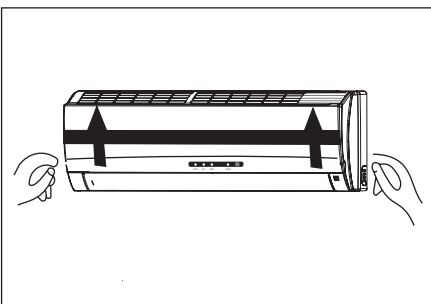
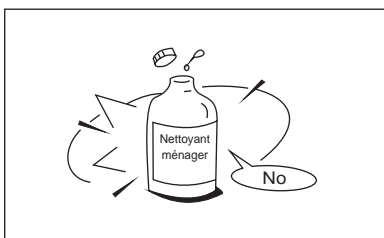
La vitesse de ventilation s'ajuste automatiquement.

### MODE DESHUMIDIFICATION

Le mode déshumidification utilise le mode froid pour réduire l'humidité ambiante en tenant compte de la température de consigne et de celle de la pièce.

La déshumidification utilise une vitesse de ventilation basse.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN



### ⚠ MISE EN GARDE

Il est impératif d'éteindre le climatiseur et de débrancher le câble d'alimentation avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

### Nettoyage de l'unité intérieure et de la télécommande.

### ⚠ PRECAUTIONS

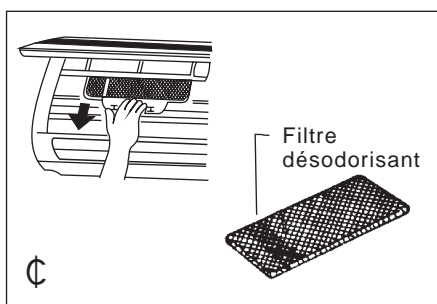
- Utiliser un chiffon sec pour nettoyer l'unité intérieure et la télécommande.
- Un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau tiède peut également convenir
- Le panneau frontal peut être enlevé et lavé avec de l'eau. Il ne peut être remis en position qu'après avoir séché.
- Ne pas utiliser de solvant, de détergent domestique ou d'autre liquide à base d'agents chimiques..

### Nettoyage du filtre à air

Un filtre à air colmaté réduit l'efficacité du climatiseur. Le filtre à air doit être nettoyé au moins une fois toutes les 2 semaines.

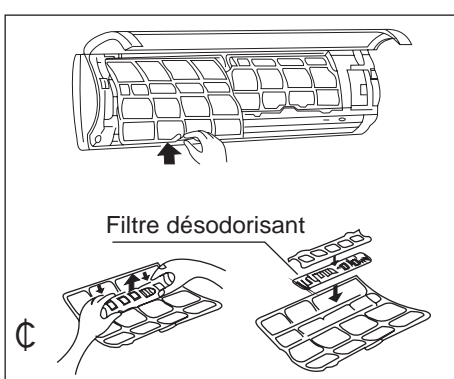
1. Lever avec précaution le panneau frontal jusqu'à sa position maximale.
2. Saisir le filtre intérieur par la languette et le lever légèrement avant de l'extraire vers vous.
3. Nettoyer le filtre à air avec un aspirateur ou en le passant sous l'eau (dans ce dernier cas attendre qu'il soit sec avant de le repositionner)

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN



### Nettoyage du filtre désodorisant

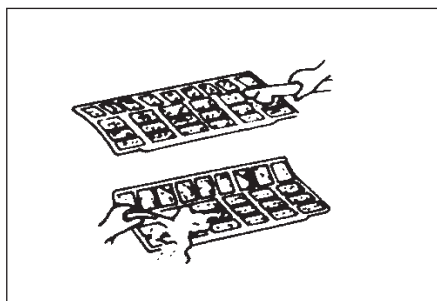
1. Enlever le filtre désodorisant  
Nettoyer le filtre désodorisant (au moins une fois par mois)  
Remplacer le filtre désodorisant toute les 4 à 5 mois
2. Nettoyer le filtre déodorisant avec un aspirateur ou en le passant sous l'eau (dans se dernier cas attendre qu'il soit sec avant de le repositionner)
3. Remettre le filtre désodorisant en position.
4. Insérer les tétons supérieurs du filtre à air dans leurs logements et repousser le (bien vous assurer que les angles droits et gauches sont alignés avant de repousser le filtre)



### Entretien

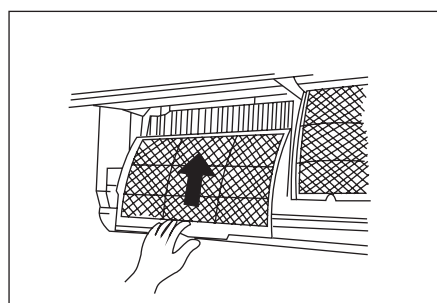
Pour les périodes d'inutilisation prolongée

1. Faire fonctionner le mode ventilation pendant 3-4 heures
2. Arrêter et débrancher le climatiseur
3. Enlever les piles de la télécommande



### Avant de remettre en service

- Vérifier l'intégrité du câble d'alimentation
- Vérifiez que le filtre à air est en place
- Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air de l'unité intérieure ne sont pas bloquées..



### ⚠ PRECAUTIONS

- Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil lorsque vous nettoyer ou changer le filtre.
- Ne pas utiliser d'eau pour nettoyer l'intérieur du climatiseur
- Débranchez la prise du secteur pour nettoyer ou changer le filtre.

---

## **FUNCTIONNEMENTS SPECIFIQUES**

Les cas de fonctionnement suivants peuvent se produire dans des modes de fonctionnement spécifiques.

### **1. Protection du climatiseur**

Le compresseur ne peut redémarrer qu'après une temporisation de 3 minutes après le dernier arrêt. En mode chauffage, le climatiseur peut temporairement ne pas générer de chaleur dans les cas suivants :

- A) Au démarrage du mode chauffage
- B) En mode dégivrage
- C) En mode chauffage basse température
- Les ventilateurs ne fonctionnent pas lorsque le mode dégivrage est enclenché
- Du givre peut apparaître au niveau de l'unité extérieure lorsque le mode chauffage est utilisé et lorsque la température extérieure est basse et le taux d'humidité important. Dans ce cas le mode chauffage s'arrête et une procédure de dégivrage est enclenchée.
- La procédure de dégivrage dure entre 4 et 10 minutes

### **2. Nuage blanc sortant de l'unité extérieure**

L'unité extérieure est susceptible de générer un nuage blanc en mode climatisation lorsque l'humidité ambiante est importante. Cela provient de l'activation du mode dégivrage.

### **3. Niveau sonore**

Il est possible qu'un bruit aigu d'intensité modérée soit émis de l'unité extérieure. Cela provient du réfrigérant qui s'écoule dans les canalisations.

Lors de la mise en route ou de l'arrêt du compresseur le niveau sonore peut temporairement augmenter.

Le niveau d'émission sonore de l'unité intérieure peut augmenter lorsque le déflecteur de réglage du flux d'air est presque fermé.

### **4. Emission de poussière de l'unité intérieure**

Lorsque le climatiseur n'a pas été utilisé depuis un certain temps, il est possible que de la poussière s'échappe de l'unité intérieure au démarrage de la ventilation.

### **5. Odeur en provenance de l'unité intérieure**

Il s'agit le plus souvent d'une odeur brassée par la ventilation en provenance des matériaux de son environnement.

### **6. Le climatiseur active le mode ventilation**

Lorsque la température intérieure atteint la température de consigne, le compresseur s'arrête et le climatiseur active le mode ventilation. Le compresseur redémarre et le mode froid / ou chauffage s'enclenche lorsque la température ambiante change de nouveau.

## **7. Gouttelettes d'eau sur l'unité intérieure**

En mode froid et par temps humide des gouttelettes d'eau peuvent apparaître sur l'unité intérieure. Ouvrir le déflecteur horizontal en position maximale et enclencher la grande vitesse de ventilation

## **8. Mode chauffage**

Le climatiseur produit du chaud à partir des calories apportées par l'air extérieure. Lorsque la température extérieure est basse, la chaleur susceptible d'être apportée par le climatiseur est réduite. Dans ce cas nous conseillons d'utiliser un chauffage d'appoint.

## **9. Redémarrage après coupure de courant**

Pour les climatiseurs sans fonction auto-restart, il est nécessaire de presser sur le bouton ON/OFF de la télécommande lorsque le voyant automatique RUN clignote

Pour les climatiseurs avec fonction auto-restart, le redémarrage est automatique avec les réglages d'avant coupure.

## **10. Interférences**

La proximité de matériel électrique ou électronique (lampe, télévision, téléphone) peut générer des dysfonctionnement du climatiseur. Eloignez ces appareils du climatiseur et redémarrer l'unité.

# DEPANNAGE

## 🔑 Diagnostics et dépannages

Arrêtez puis débranchez le climatiseur et appelez un professionnel agréé si l'un des problèmes suivants intervient:

Problème	Le voyant RUN clignote rapidement (5 flashes par seconde) et le clignotement ne s'arrête pas après redémarrage du climatiseur
	Le fusible ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
	Des objets ou de l'eau se trouve dans le climatiseur
	La télécommande ne fonctionne plus
	Toutes situations que vous estimez dangereuses pour la sécurité.

Problème	Cause	Solutions
Le climatiseur ne fonctionne pas	Plus d'alimentation électrique	Attendre le retour de l'alimentation
	Prise débrancher	Rebrancher la prise
	Fusible grillé	Remplacer le fusible
	Piles usées	Remplacer les piles
	Timer (horloge) programmé	Attendre ou changer les réglages
Confort thermique insatisfaisant	Température de consigne inappropriée	Régler le température de consigne
	Filtre à air colmaté	
	Porte ou fenêtre ouverte	Fermer la porte, le fenêtre
	Entrée ou sortie d'air bloquée	Libérer l'entrée ou la sortie d'air
	Le compresseur vient de s'arrêter	Attendre 3 minutes

Si le problème ne peut pas être résolu par les procédures ci-dessous, dans la mesure du possible, arrêtez puis débranchez le climatiseur et appelez un professionnel.

### Note:

**Les opérations de maintenance technique ou de réparation doivent être effectuées par un professionnel.**



Distribué par:

terra-éco   
éco-solutions pour l'habitat

---

terra éco - 14 rue de Strasbourg 51100 Reims  
Tél: +33 (0) 892 436 716 (0,34€/min)  
Fax: +33 (0) 980 084 899  
mail: info@terra-eco.com

**CS325-U**

Rév.1 - Valable à partir du 01/05/2008